COLLOQUE INTERNATIONAL

Artistes en exil

nouveaux paradigmes esthétiques ?

Organisation :
Jeanne-Marie Carton-Charon,
Sibylle Goepper,
Paloma Otaola

23, 24, 25 JUIN 2022

MILC et Salle de la Rotonde



Photo : Sébastien Goldberg - AW5MxIFDYzc-unsplash (People on walking)

UNIVERSITÉ DE LYON

UNIVERSITÉ LYON III
JEAN MOULIN

ETT

JEUDI 23 JUIN

Amphithéâtre de la MILC - 35, rue Raulin Lyon 7e

13h **Accueil des participants**

13h30 **Introduction par Isabelle Delpla, VP-recherche, Corrado Neri, directeur de l'IETT, et les organisatrices du colloque**

14h-14h45 **Conférence inaugurale - présidence : Sibylle Goepper** (Lyon 3)
Exil : l'art du nulle part
Alexis NUSELOVICI (Aix-Marseille)

14h45-15h15 **Discussion**

15h15-15h30 *Pause*

Session 1 — L'exil au cœur de l'œuvre - présidence : Sibylle Goepper (Lyon 3)

15h30-15h50 ***Enjeux esthétiques et épistémologiques des écritures de l'exil en langue française***
Luisa MONTES VILLAR (Grenade)

15h50-16h10 ***De la migration à l'exil : le cas du roman arabe***
Miloud GHARRAFI (Lyon 3)

16h10-16h30 ***Vérité du rêve et tautologie du réel. L'exil de Remedios Varo ou les espaces d'enracinement***
Francisco VILLANUEVA (Lyon 3)

16h30-16h50 **Discussion**

16h50-17h10 Pause

Présidence : Marie-Agnès Gay (Lyon 3)

17h10-17h30 ***Czesław Miłosz à la recherche de la patrie perdue***
Sara QUONDAMATTEO (Venise/ Paris Sorbonne)

17h30-17h50 ***Exile in three novels by Dinaw Mengestu***
Patrycja KURJATTO-RENARD (Dunkerque)

17h50-18h10 Discussion

Fin de la première journée

19h **Apéritif dinatoire – Salle de convivialité MILC**

VENDREDI 24 JUIN

Amphithéâtre de la MILC - 35, rue Raulin Lyon 7e

Session 2 — Entre rupture et continuité - *présidence : Natalia Gamalova (Lyon 3)*

9h-9h20 ***Hanns Eisler, de Berlin à Berlin-Est : double-exil et pérégrinations esthétiques***
Elise PETIT (Grenoble)

9h20-9h40 ***Alexandra Pregel, peintre à double exil et à l'âme torturée***
Rosina NEGINSKY (Springfield)

9h40-10h ***Oskar Rabine, de la nécessité de l'exil pour devenir un artiste reconnu et libre***
Cristelle PATTU (Paris)

10h-10h20 ***L'étrangéité féconde de la poésie arménienne d'exil en France***
Stéphane CERMAKIAN (Aix-Marseille)

10h20-10h50 **Discussion**

10h50-11h10 *Pause*

Présidence : Miloud Gharrafi (Lyon 3)

11h10-11h30 ***En exil avec Hannah Arendt : le poète syrien Mohamad Alaaedin Abdul Moula***
Emmanuelle TERRONES (Tours)

11h30-11h50 ***Re-/dire l'exil : asile et réfugiance dans la fiction arabe contemporaine***
Annamaria BIANCO (Aix-Marseille/ Naples)

11h50-12h10 ***Diala Brisly : déplacement, mémoire et réparation***
Geneviève GUETEMME (Orléans)

12h10-12h30 **Discussion**

12h30-14h30 *Repas de midi (Buffet)*

Session 3 **Passages et transferts – présidence : Marie Mianowski (Grenoble)**

14h30-14h50 ***George Moore (1852-1933), écrivain en exil et passeur du Théâtre Libre d'Antoine***
Michel BRUNET (Lille)

14h50-15h10 ***L'écriture au-delà des frontières dans le théâtre colombien : une dramaturgie du lien.***
Gabriella SERBAN (Lyon 3)

15h10-15h30 ***François Cheng de l'exilé au passeur de culture***
Guochuan ZHANG (Paris)

15h30-15h50 **Discussion**

15h50-16h10 *Pause*

Présidence : Paloma Otaola (Lyon 3)

16h10-16h30 ***Rodolfo Halffter (1900-1987) in the Mexican Exile: From Musician "Transterrado" to Pioneer of the Twelve-Tone Technique***
Christiane HEINE (Grenade)

16h30-16h50 ***Po Nyima, ou le Georges Brassens tibétain***
Chloé LUKASIEWICZ (Paris-Nanterre)

16h50-17h10 **Discussion**

18h30-20h **Table ronde** Salle de la Rotonde - 18, rue Chevreul Lyon 7e **:**
« Exil et création : défis, langues, générations, représentations »

En présence de **Judith Depaule** (directrice de la Maison des artistes en exil, Paris),
Florence Miailhe (réalisatrice du film d'animation « ***La Traversée*** »),
Ibraheem Ramadan (réalisateur du film « ***Double vision*** »)

Repas au restaurant

SAMEDI 25 JUIN

Amphithéâtre de la MILC - 35, rue Raulin Lyon 7e

Session 3 — Passages et transferts – *présidence : Jacqueline Estran (Lyon 3)*

9h-9h20 — ***Mou Tun-fei, exil² : de Taiwan à Hong Kong, du film d'auteur à l'exploitation***
Corrado NERI (Lyon 3)

9h20-9h40 — ***A Family Tour : La lutte d'un cinéaste exilé pour affirmer son identité et sa liberté de création***
Giorgio CECCARELLI (Lyon 3)

9h40-10h — ***Dilemmes, compromis et stratégies de contournement des artistes ouïghours en exil***
Uyghur artists in exile: challenges and strategies in times of crisis
Vanessa FRANGVILLE / **Sonya IMIN** (Bruxelles)

10h-10h20 — **Discussion**

10h20-10h40 — Pause

Session 4 — Réception, canonisation et postérité – *présidence : Jeanne-Marie Carton-Charon (Lyon 3)*

10h40-11h — ***Quand l'exil devient un topos littéraire : la tradition irlandaise en héritage***
Vanina JOBERT (Lyon 3)

11h-11h20 — ***Incarner le passage frontalier : le cas de la littérature contemporaine anglophone des réfugié.e.s***
Jessica SMALL (Grenoble)

11h20-11h35 — **Discussion**

11h35-11h50 — Pause

11h50-12h10 — **Écrire sur la frontière : *Gazmend Kapllani entre Albanie, Grèce et États-Unis***
Sophie COAVOUX (Lyon 3)

12h10-12h30 — **Étude de la représentation de l'Exil dans *Human Flow d'Ai Weiwei et dans le documentaire Ai Weiwei Drifting d'Eva Mehl et Bettina Kolb***
Fanny PALDACCI (Lyon 3)

12h30-13h — Discussion

Clôture du Colloque

Comité d'organisation :

Jeanne-Marie Carton-Charon (Lyon 3)

Sibylle Goepper (Lyon 3)

Paloma Otaola (Lyon 3)

Contact :
sibylle.goepper@univ-lyon3.fr

Comité scientifique :

Jacqueline Estran (Lyon 3)

Laurence Denooz (Nancy)

Natalia Galamova (Lyon 3)

Marie Mianowski (Grenoble)

Patrick Farges (Paris)

Nicolas Balutet (Valenciennes)